No. 358

時事英語 ULTIMATE CHEAT SHEET

英字新聞の見出しの読み方（見出し特有の文法）

見出しは「字数を削った電報文」。10のルールと見出しによく出る短い語を覚えれば、英字新聞の見出しが一瞬で読める。

Web版はこちら

ここだけ3行

1. 現在形はたいてい「〜した」、to 不定詞＝「〜する予定」
2. 過去分詞だけ＝受け身（is / was が消えている）
3. 名詞が並んだら右端が中心。右から左へ訳す

見出しは「削れる物を全部削った文」

見出しは限られた幅に最大の情報を詰めるため、冠詞（a / the）と be 動詞を省くことが多い。時制もずらし（最近の出来事は現在形、未来は to 不定詞）、長い語を短い語（promise → vow）に置き換える。だから読む側は「消えた物を補う」だけでよい。表記は各語の頭文字を大文字にする形（Title Case）と、文頭だけ大文字の形（sentence case）があり、媒体によって違う。このシートの例はすべてオリジナル。

◆ 見出し文法10のルール 10

☐ 1 現在形＝最近の出来事

起きたばかりの事を臨場感を出して現在形で書く。和訳は「〜した」（今の状態を表すことも）。

> Typhoon hits Okinawa
> 台風が沖縄を直撃

> Japanese team wins world title
> 日本チーム、世界一に

☐ 2 to 不定詞＝未来・予定

be to ～ の be が消えた形。「～する予定・～へ」と訳す。すでに起きた事ではない。

> PM to visit India next week
> 首相、来週インドを訪問へ

☐ 3 過去分詞だけ＝受け身

is / was ＋過去分詞の be が消えた形。主語は「～される（された）」側。

> Three injured in bus crash
> バス事故で3人けが

> Rare painting found in attic
> 屋根裏で貴重な絵画が見つかる

☐ 4 -ing＝進行中

be + -ing の be（is / are）が消えた形。「～しつつある」と今の流れを伝える。

> Prices rising faster than wages
> 物価、賃金を上回るペースで上昇

☐ 5 冠詞・be 動詞は消える

a / the / is / are を補って読む。形容詞だけが残ることも多い。

> New bridge open to traffic
> 新しい橋が開通

☐ 6 カンマ＝and

並べた主語や目的語の間では、and の代わりにカンマを使う。

> Rain, wind batter Kyushu
> 雨と風が九州を襲う

☐ 7 コロン＝発言・説明

前が人物なら後ろはその発言（引用符なし）。前が話題なら後ろはその説明・問い。

> Mayor: City will not raise taxes
> 市長「市は増税しない」

☐ 8 名詞の積み重ね

前置詞を省いて名詞を並べる。右端の名詞が中心で、左はその説明。右から左へ訳す。

> School lunch price hike row
> 給食費の値上げをめぐる対立

☐ 9 数字・略語はそのまま

数字は算用数字、組織名は略語が基本。and の代わりに & を使う媒体もある。

> EU, Japan sign trade deal
> EUと日本が貿易協定に署名

☐ 10 引用符・疑問符＝新聞は断定していない

引用符はだれかの言葉の引用で新聞自身の断定ではない。疑問符は「～か？」。

> Volcano 'may erupt soon,' experts warn
> 火山「近く噴火も」と専門家が警告

> AI in classrooms: help or harm?
> 教室のAI、助けか害か

◆ 見出しでよく使う短い語 24

長い語の代わりに使われる。ふつうの言い方とセットで覚える

見出し語	見出しでの意味	ふつうの言い方
☐ **vow**	誓う・約束する	promise
☐ **slam**	激しく非難する	criticize strongly
☐ **blast**	爆発／酷評する	explosion／criticize
☐ **back**	支持する	support
☐ **bid**	試み・挑戦	attempt
☐ **eye**	狙う・検討する	consider, aim at
☐ **mull**	じっくり検討する	think about
☐ **curb**	抑制する・規制（する）	restrict, limit
☐ **axe（米 ax）**	削減する・廃止する	cut, abolish
☐ **hike**	引き上げ（る）	increase
☐ **boost**	押し上げる・後押し	increase, help
☐ **surge**	急増（する）	sharp rise
☐ **hit**	打撃を与える	affect badly
☐ **clash**	衝突（する）	fight, disagree
☐ **row**	口論・騒動（英）[ráu]	dispute, argument
☐ **spark**	引き起こす	cause, trigger
☐ **probe**	調査（する）	investigation／investigate
☐ **oust**	追放する・退陣させる	remove from power
☐ **quit**	辞任する	resign
☐ **toll**	死者数・被害の数	death toll
☐ **pact**	協定	agreement
☐ **nod**	承認	approval

☐ **woo**	(支持を)得ようとする	try to win support
☐ **aid**	援助(する)	help

◆ 見出し→ふつうの英文に戻す

見出し	ふつうの英文
City backs plan for new stadium	The city supports a plan for a new stadium.
Minister quits over gaffe	The minister has resigned over a careless remark.
Gov't vows to curb prices	The government has promised to limit price increases.
Police probe school data leak	The police are investigating a data leak at a school.
Storm toll rises to 12	The number of deaths from the storm has risen to 12.

◆ 見出しを一瞬で読む手順 4

① **動詞を探す**
現在形・to 不定詞・過去分詞のどれかで、時制と態が決まる。

② **消えた語を補う**
a / the と be 動詞・will などを文脈に合わせて足し、ふつうの文に戻す。

③ **名詞の山は右から**
price hike row なら row(対立)が中心。「値上げをめぐる対立」。

④ **記号を確認する**
コロン＝発言者(前が人物の時)、引用符＝だれかの言葉、疑問符＝未確定。断定かどうかを見極める。

◆ ここで誤読する！見出しのひっかけ 4

☐ ✕ ~~PM to resign＝首相が辞任した~~
○ **PM to resign＝首相が辞任へ(これから)**
to 不定詞は未来。記事の時点ではまだ辞めていない

☐ ✕ ~~Driver killed in crash＝運転手が殺した~~
○ **Driver killed in crash＝運転手が事故で死亡**
過去分詞だけ＝受け身。was が消えている

☐ ✕ ~~Firm eyes Asia＝企業がアジアを見る~~
○ **Firm eyes Asia＝企業がアジア進出を狙う**
eye は見出しで「狙う・検討する」

☐ ✕ ~~Two held over theft＝2人が盗みを持つ~~
○ **Two held over theft＝窃盗の疑いで2人拘束**
held＝(警察に)拘束された。over＝～をめぐって

◆ 確認テスト：見出しの意味は？

1 Japan to host world summit
a 日本が世界サミットを開催する予定
b 日本が世界サミットを開催した　c 日本が世界サミットに招かれた
d 日本は世界サミットを開催すべき

2 Five rescued from flooded house
a 浸水した家から5人が救助された
b 5人が浸水した家から救助した　c 浸水した家に5人が残っている
d 5人が浸水した家を救う予定

3 Students slam new school rule
a 生徒が新しい校則を強く批判
b 生徒が新しい校則のドアを閉めた　c 生徒が新しい校則を支持
d 新しい校則が生徒を罰した

4 Gov't mulls tax cut
a 政府が減税に反対　b 政府が減税を実施した
c 政府が増税を決定　d 政府が減税を検討

5 Fare hike sparks anger
a 運賃の値上げで火災が起きた　b 怒りで運賃が上がった
c ハイキングの料金に怒る　d 運賃の値上げが怒りを引き起こす

6 Coach: Team ready for final
a チームが監督を決勝に呼んだ
b 監督「チームは決勝への準備ができている」
c 決勝の監督が決まった　d 監督とチームが決勝に進んだ

◆ 解答

1 日本が世界サミットを開催する予定 to 不定詞＝未来
2 浸水した家から5人が救助された 過去分詞だけ＝受け身
3 生徒が新しい校則を強く批判 slam＝激しく非難する
4 政府が減税を検討 mull＝じっくり検討する
5 運賃の値上げが怒りを引き起こす hike＝引き上げ、spark＝引き起こす
6 監督「チームは決勝への準備ができている」コロン＝発言

参考資料 原田英語：時事英語ナビ 見出しのルール／原田英語：時事英語ナビ完全ガイド

もっと無料で学ぶなら
原田英語.com
究極の英単語帳(PDF印刷)・共テ単 キョウテタン・共通テスト満点チートシート・英文法大全・英作文超絶採点くん・時事英語ナビ…
受験に役立つ無料の英語アプリと、約2,800本の記事。
原田英語.com
ほかのチートシート(全439本・無料)